



## Экономический и Социальный Совет

Distr.: General  
23 January 2006  
Russian  
Original: English

---

### Комиссия по положению женщин

Пятидесятая сессия

27 февраля — 10 марта 2006 года

Пункт 3(с) предварительной повестки дня\*

**Последующая деятельность по итогам четвертой  
Всемирной конференции по положению женщин  
и специальной сессии Генеральной Ассамблеи под  
названием «Женщины в 2000 году: равенство между  
мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»:  
достижение стратегических целей и деятельность  
в важнейших проблемных областях и дальнейшие  
меры и инициативы**

### **Заявление, представленное неправительственной организацией «Защитники прав человека», имеющей специальный консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете**

Генеральный секретарь получил следующее заявление, которое распространяется в соответствии с пунктами 36 и 37 резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1996 года.

\* \* \*

---

\* E/CN.6/2006/1.

## **Заявление**

1. Комиссия по положению женщин в ходе своей пятидесятой сессии в этом году рассмотрит две темы: расширение участия женщин в процессе развития и равное участие женщин и мужчин в процессах принятия решений на всех уровнях.
2. В данном письменном заявлении подчеркивается необходимость повышения роли женщин в развитии и продолжение усилий, направленных на сокращение масштабов торговли людьми, а также на решение проблемы спроса со стороны военнослужащих на лиц, являющихся объектами торговли людьми. В нем также подчеркивается необходимость расширения участия женщин в политической жизни, с тем чтобы достичь главной цели — равенства женщин и мужчин и улучшения положения женщин.

### **Расширение участия женщин в процессе развития в борьбе с торговлей людьми**

3. Торговля людьми является современной формой рабства и грубым посягательством на человеческое достоинство жертв такой торговли. По оценкам, объектами трансграничной торговли людьми ежегодно становятся от 600 000 до 800 000 человек, большинство из которых — женщины и дети.
4. Рост и развитие преступной транснациональной торговли людьми подпитываются глобализацией и определяются соотношением спроса и предложения в странах происхождения и назначения. В результате действия этих факторов лица, занимающиеся торговлей людьми, получают беззащитных жертв в странах происхождения и рынок для дешевого труда в странах назначения. К числу первопричин торговли людьми в странах происхождения относятся процессы экономического развития, в результате которых женщины вытесняются из сфер образования и занятости, дискриминационные в отношении женщин культурные традиции, дискриминация по признаку пола и насилие на почве пола в семьях и общинах. Это создает среду, в которой женщины легко поддаются раздаваемым торговцами людьми обещаниям трудоустройства и благоприятных перспектив на будущее.
5. Женщины вытесняются из сферы занятости в тех случаях, когда в результате осуществления стратегий в области развития, опирающихся на существующее разделение труда между двумя полами, они лишаются возможности занимать рабочие места, которые традиционно считаются мужскими. Это ограничивает для женщин возможности трудоустройства и создает систему, при которой женщины, находящиеся в экономической зависимости от мужчин, в случае потери экономической поддержки рискуют стать добычей торговцев людьми.
6. К маргинализации женщин ведет также недоступность образования. Среди многих факторов, объясняющих отсутствие у женщин и девочек возможностей получения образования, можно назвать нищету и дискриминационные культурные традиции. Непропорционально большое число девочек раньше времени бросают школу, чтобы, работая дома или вне его, пополнить семейный доход. Эти девочки не имеют возможности приобрести необходимые профессиональные навыки, которые позволили бы им найти лучшую работу в зрелом возрасте.

7. Образование также эффективно препятствует торговле людьми. И хотя оно не является панацеей, образование позволяет осознать опасности торговли людьми, включая используемые торговцами методы и последствия для их жертв. В совокупности со стратегиями в области развития образование способно реально содействовать получению женщинами альтернативных возможностей для занятости в своих странах.

8. Торговля людьми также сдерживает развитие, так как организованная преступность, которая, как правило, способствует такой торговле, тормозит формирование прозрачных местных рынков. Торговля людьми приводит к ослаблению экономики и сдерживает развитие, оставляя ее жертв без средств, которые позволили бы им воспользоваться разнообразными возможностями в сфере экономики и образования.

9. Торговля людьми является серьезным транснациональным преступлением и грубо нарушает права человека ее жертв. Ее искоренение должно стать одной из главных целей международного сообщества. В разрабатываемых для предупреждения торговли людьми программах следует отразить тот факт, что первопричиной торговли людьми является маргинализация женщин. Необходимо признать, что меры по расширению возможностей в области образования и занятости следует рассматривать как важный компонент всех программ борьбы с торговлей людьми в странах происхождения.

#### **Спрос со стороны военнослужащих на «живой товар» и роль резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности**

10. Несмотря на решительные усилия международных сторонников прав человека, направленные на борьбу с практикой торговли людьми, эта проблема продолжает существовать в глобальном масштабе. Трудности, возникшие на ранних этапах формирования консенсуса в отношении определения «торговли людьми», замедлили совместную деятельность в области предупреждения такой торговли. Кроме того, отсутствие стабильных государственных и институциональных структур, весьма характерное для мест вооруженных конфликтов, способствует безнаказанному распространению торговли людьми в результате действий как лиц, организующих торговлю женщинами и девочками, так и лиц, стимулирующих на них спрос, включая военнослужащих развернутых там контингентов.

11. Определенную роль в сложной глобальной сети торговли людьми играет и Организация Объединенных Наций. Последние сообщения свидетельствуют о том, что среди военнослужащих, способствующих увеличению спроса в глобальной торговле людьми, есть миротворцы Организации Объединенных Наций. Это во все большей степени затрудняет осуществление мер по сокращению масштабов торговли людьми в силу уравновешивающей тенденции к повышению спроса со стороны различных военнослужащих, находящихся в районах вооруженных конфликтов. Военские подразделения, направленные с целью поддержания мира в нестабильных районах, в настоящее время в определенной степени способствуют увеличению спроса на сексуальные услуги жертв торговли людьми.

12. Торговля людьми в районах расположения военнослужащих приводит к дестабилизации положения в них в силу роста преступности, т.к. женщины и девочки обычно ввозятся в эти районы организованными преступными групп-

пировками. Это подрывает законность и эффективность миротворческих операций Организации Объединенных Наций в тех уязвимых районах, которые крайне нуждаются в защите со стороны Организации.

13. Помимо этого, в резолюции 1325 (2000) Совет Безопасности Организации Объединенных Наций призвал государства-члены продолжать активно заниматься данным вопросом в том, что касается настоятельной необходимости учесть гендерную составляющую в операциях по поддержанию мира и, говоря более конкретно, создать эффективные институциональные механизмы, гарантирующие защиту женщин и девочек в условиях вооруженных конфликтов. В силу этого положения резолюции 1325 (2000) должны соблюдаться и распространяться на защиту женщин и девочек, пострадавших от действий миротворцев Организации Объединенных Наций, которые способствуют увеличению спроса в торговле людьми в условиях вооруженных конфликтов.

14. К Совету Безопасности, государствам-членам и учреждениям системы Организации Объединенных Наций обращен настоятельный призыв продолжать принимать все необходимые меры для осуществления рекомендаций резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности, включая оказание все большего давления на участников вооруженных конфликтов, с тем чтобы они прекратили все нарушения прав человека женщин и девочек, включая изнасилование и другие формы сексуального надругательства, а также провели расследования с учетом гендерных факторов и систематически представляли Совету доклады о роли военнотружущих в увеличении спроса в торговле людьми.

#### **Равное участие женщин в процессах принятия решений на всех уровнях**

15. Равное участие женщин в процессах принятия решений на всех уровнях является обязательным условием функционирующей демократии. Для укрепления и повышения легитимности своих режимов демократическим правительствам следует и впредь способствовать обеспечению доступа женщин к процессам принятия решений и всестороннему участию в них.

16. Несмотря на значительный прогресс, достигнутый после проведения четвертой Всемирной конференции по положению женщин, которая состоялась в 1995 году в Пекине, женщины все еще в недостаточной степени участвуют в процессах принятия решений. Результаты проведенного Межпарламентским союзом в 2005 году обследования 187 стран свидетельствуют о том, что в среднем по миру доля женщин в национальных парламентах составляет 16,1 процента. Лишь в 18 странах достигнута критическая масса участия женщин, которая составляет по меньшей мере 30 процентов, что считается минимальным уровнем, необходимым для оказания реального воздействия на процессы принятия решений.

17. Многие страны проводят политику «позитивной дискриминации», с тем чтобы преодолеть традиционную дискриминацию женщин практически во всех аспектах политической жизни. К числу мер такой политики относится создание систем квот и/или закрепление за женщинами мест в избираемых местных и национальных органах, что является одним из наиболее эффективных средств, которые могут претендовать на титул «временных специальных мер» по смыслу статьи 4(1) Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, направленной на ускорение достижения фактического равенства мужчин и женщин. На настоящий момент в 81 стране в конституции, законах о

выборах или уставах политических партий имеются положения о расширении участия женщин в политической деятельности на местном или национальном уровнях.

18. Система квот на национальных выборах введена в Уганде и позволила увеличить долю женщин в парламенте с 1 процента в 1987 году до целых 18 процентов в 2000 году. Кроме того, квоты для членов политических партий установлены в Южной Африке, в результате чего за тот же период доля женщин в них увеличилась с 2 до 30 процентов. И наоборот, в тех странах, в которых системы квот были отменены, произошло резкое сокращение доли женщин в национальных парламентах. К числу таких стран относятся Албания, Венгрия и Румыния.

19. Квоты для кандидатов в избираемые органы имеют особенно важное значение в странах с прочно укоренившимися патриархальными традициями. Такие традиции угрожают не только женщинам, стремящимся получить места в политических органах, но и гражданским и политическим правам всего женского населения в этих странах. Увеличение доли женщин в таких органах улучшает положение не только тех женщин, которые стремятся занять политические должности, но и всего женского населения, неизбежно выигрывающего от более широкой представленности в политических структурах.

20. Равное участие в процессах принятия решений — это гораздо больше, нежели простое увеличение числа избираемых женщин. Необходима также более широкая представленность женщин в общественной и частной сферах, в том числе на высоких государственных постах и руководящих должностях в сфере исполнительной власти. Глубокие изменения отношения в обществе к месту женщин в социальной и политической жизни потребуют времени. Однако уже сейчас правительствам следует возглавить эти усилия, совместно с национальными и международными неправительственными организациями и средствами массовой информации, с тем чтобы ускорить процесс преобразований и способствовать общемировой борьбе за равенство женщин.

### **Рекомендации**

21. Для достижения конечной цели равенства женщин и мужчин и улучшения положения женщин следует сделать все возможное, с тем чтобы расширить участие женщин в развитии и повысить их роль в процессах принятия решений. Для борьбы с торговлей людьми и снижения спроса со стороны военнослужащих на «живой товар» необходимо расширить доступ женщин к образованию и занятости и предпринять усилия для предупреждения нарушения прав человека женщин, с уделением особого внимания районам вооруженных конфликтов. Кроме того, страны должны предпринять шаги, в том числе в вопросах подготовки и повышения ответственности военнослужащих, к признанию проблемы спроса на «живой товар» со стороны своих собственных военнослужащих и ее решению. Для более широкого участия женщин в политической жизни необходимо создать системы закрепления за женщинами мест при проведении местных и национальных выборов.